

"DER COURIER" is the leading Canadian Paper in the German language. Issued every Wednesday. Subscription price:— In Canada \$2.50 to foreign countries \$3.50 If paid in advance:— Canada \$2.00 1835 Halifax Street, Regina.

# Der Courier

und Der Herald = = Organ der deutschsprachigen Canadianer

"Der Courier" ist die führende Zeitung für die deutschsprachigen Canadianer. Erscheint jeden Mittwoch. Preis:— Im voraus bezahlt:— Canada \$2.00 für Ausland \$3.50

25. Jahrgang. 12 Seiten. Regina, Saskatchewan, Mittwoch, den 29. Juni 1932. 12 Seiten. Nr. 34.

## Canadisch-deutscher Handelsvertrag soll in Aussicht sein

### Verständigung zwischen Ottawa und Berlin

#### Deutscher Zollzuschlag auf canadische Einfuhrgüter aufgehoben.

#### Beträchtlicher Handelsverkehr zwischen Canada und Deutschland schon bisher im Gange.

Nach einer Berliner Meldung, die durch die "Canadian Press" verbreitet worden ist, ist zwischen Deutschland und Canada eine Verständigung dahingehend erzielt worden, daß im Laufe der nächsten sechs Monate Verhandlungen über einen Handelsvertrag eingeleitet werden sollen. Die beiden Länder haben vereinbart, inwieweit keine höheren Zollsätze zu erheben.

Zu dem kommt eine Nachricht aus Ottawa, nach der sämtliche canadische Streitigkeiten mit dem Handelsvertrags-Verhandlungen zwischen Canada und Deutschland erst im Spätherbst begonnen werden. Das Verhältnis zwischen Canada und Deutschland wurde von Ottawa aus kurz folgendermaßen dargestellt:

Nach einer Berliner Meldung, die durch die "Canadian Press" verbreitet worden ist, ist zwischen Deutschland und Canada eine Verständigung dahingehend erzielt worden, daß im Laufe der nächsten sechs Monate Verhandlungen über einen Handelsvertrag eingeleitet werden sollen. Die beiden Länder haben vereinbart, inwieweit keine höheren Zollsätze zu erheben.

### Deutsche Wehrverbände nicht allgemein erlaubt

#### Länderregierungen können nach eigenem Gutdünken verfahren.

Berlin. — Die erwartete Strafrechtsreform zwischen dem neuen Reichstag und dem Reichspräsidenten ist im Hinblick auf die Frage der Wehrverbände und des Uniformtragens in Betracht zu ziehen, und die Reichsregierung scheint es den Länderregierungen überlassen zu haben, das Problem der politischen Wehrverbände nach den Anforderungen der öffentlichen Ordnung selbst zu lösen. Reichsminister Reichert hat sich in einer Konferenz der Länder in Berlin am 27. Juni mit dem Reichspräsidenten über die Wehrverbände und das Uniformtragen auseinandergesetzt.

### Neuer Vizepräsident

#### schaftskandidat.

Charles Curtis, der vom republikanischen Parteitag in Chicago wieder als Kandidat für die amerikanische Vizepräsidentenwahl aufgestellt worden ist.

### Zwei Weltrekorde des Kurmi ge schlagen.

Sellingfors, Finnland. — Zwei Weltrekorde, der 23 Jahre alte finnische Kurmiführer, verfuhrerte bei den olympischen Winterspielen über 5000 Meter und drei Meilen. Die 5000 Meter legte er in 14 Minuten, 16,9 Sekunden zu Fuß, gegen Kurmi Rekord von 14:28,2 vom Jahre 1924. Er brauchte 13:50,6 für die drei Meilen, während Kurmi die Strecke 1923 in 14:11,2 durchlief.

### Europäisches Moratorium angestrebt

#### Deutschland lehnt weitere Tributzahlungen unter Hinweis auf Finanzlage ab.

Paris. — Frankreich, Großbritannien und Italien haben sich im Prinzip auf ein europäisches Moratorium geeinigt, das für die Dauer der gegenwärtigen Depressionen gelten soll. Sobald normale wirtschaftliche Verhältnisse zu Stande kommen, soll von neuem darüber verhandelt werden, wann und in welchem Maße Deutschland die Zahlungen an die ehemaligen Alliierten wieder aufnehmen soll. Wie Deutschland sich zu diesem Vorschlag verhalten wird, ist noch nicht bekannt.

### Sechs Jahre Gefängnis für Mordmörder.

Wien, Österreich. — Ein Richter hat die Verurteilung einer Reihe von Eisenbahnentführern in Mitteldeutschland angeklagt, in denen rund ein halbes hundert Menschenleben zum Opfer fielen, wurde zu sechs Jahren Gefängnis verurteilt.

### Sharkey wird Weltmeisterschaft zugesprochen

#### Protest der 75.000 Zuschauer gegen das ungerechte Urteil.

Madison Square Garden, New York. — Der irische Boxer, der mit dem Jahresabschluss seinen Welttitel verteidigen will, ist von der Regierung des Staates New York als einziger Boxer zum Weltmeister ernannt worden. Nur die Zahlungen für das laufende Jahr von Mai an werden während der Gültigkeitsdauer des Moratoriums eingetrieben werden, und zwar in Monatsraten.

### Erpräsident des Memellandes gestorben.

Königsberg. — Otto Wittber, der frühere Präsident des Memelland-Direktoriums, ist hier am 27. Juni im Alter von 75 Jahren gestorben. Er hatte sich einer Krebsoperation unterzogen.

### Massenbesuch des Deutschen Tages in Saskatoon zu erwarten

#### Aus allen Himmelsrichtungen der Provinz Saskatchewan werden Deutschsprechende am 2. und 3. Juli in Saskatoon zusammenströmen.

Der dritte Deutsche Tag für Saskatchewan und der erste in Saskatoon findet von der Mitte am nächsten Samstag und Sonntag, den 2. und 3. Juli, in der Metropole der Provinz Saskatchewan der Treffpunkt von Tausenden deutscher Freunde aus allen Teilen der Provinz sein. Von Mothorn, Valdez, Waldheim, Dundurn und Scarborough, von Allan, Humboldt, Münster und Watson, von Nord Battleford und St. Walburg, von Weyburn, Scott, Tramping Lake, Neveue und Macklin, von Langenburg, Ramore, Quinton, Janzen und Sague, von Young, Dufe, Saward, Esler, Gundersen, Bremen und Madison, aus allen Himmelsrichtungen und allen Siedlungen, in denen Deutschsprechende leben, werden sie in Saskatoon zusammenströmen. In Autos, auf "Buggies" und Eisenbahnwagen werden sie kommen, und auch einmal werden sie zu Fuß in der Stadt von Saskatoon nach hier gebracht, weil es ja um die gemeinsame deutsche Sache geht.

### Stadt in Mexiko durch Sturzflut zerstört

#### Cuyutlan von Wasserznot und Erdbeben heimgesucht.

Cuicatlan, Mexiko. — Wie schon durch Nachrichten mitgeteilt wurde, wurde die Stadt Cuicatlan durch ein Erdbeben in Verbindung mit einer plötzlichen Flutwelle zerstört, wobei viele Einwohner ihren Tod fanden. Zahlreiche Leichen wurden durch die Welle in das Meer geschwemmt. Die Stadt liegt an der Mündung des Rio Cuicatlan in den Golf von Mexiko.

### Chicago in Finanznöten.

Chicago. — Demnach Chicago und Cook County sind nach Washington abgereist, um die Finanzrekonstruktionskreditlinie um die Summe von \$110.000.000 zu erwirken, weil die Steuern von Stadt und County leer sind. Von dieser Summe sollen \$81.500.000 zur Rettung und zur Zahlung der Gehälter an öffentlichen Angestellten in Chicago verwendet werden, der Rest für ähnliche Zwecke in Cook County.

### Städtischer Rat in Mexiko durch Sturzflut zerstört

#### Cuyutlan von Wasserznot und Erdbeben heimgesucht.

Cuicatlan, Mexiko. — Wie schon durch Nachrichten mitgeteilt wurde, wurde die Stadt Cuicatlan durch ein Erdbeben in Verbindung mit einer plötzlichen Flutwelle zerstört, wobei viele Einwohner ihren Tod fanden. Zahlreiche Leichen wurden durch die Welle in das Meer geschwemmt. Die Stadt liegt an der Mündung des Rio Cuicatlan in den Golf von Mexiko.

### Chicago in Finanznöten.

Chicago. — Demnach Chicago und Cook County sind nach Washington abgereist, um die Finanzrekonstruktionskreditlinie um die Summe von \$110.000.000 zu erwirken, weil die Steuern von Stadt und County leer sind. Von dieser Summe sollen \$81.500.000 zur Rettung und zur Zahlung der Gehälter an öffentlichen Angestellten in Chicago verwendet werden, der Rest für ähnliche Zwecke in Cook County.

### Städtischer Rat in Mexiko durch Sturzflut zerstört

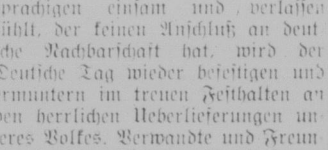
#### Cuyutlan von Wasserznot und Erdbeben heimgesucht.

Cuicatlan, Mexiko. — Wie schon durch Nachrichten mitgeteilt wurde, wurde die Stadt Cuicatlan durch ein Erdbeben in Verbindung mit einer plötzlichen Flutwelle zerstört, wobei viele Einwohner ihren Tod fanden. Zahlreiche Leichen wurden durch die Welle in das Meer geschwemmt. Die Stadt liegt an der Mündung des Rio Cuicatlan in den Golf von Mexiko.



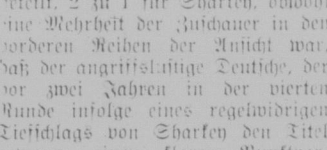
Deutscher Konig Dr. G. Seelheim, Winnipeg, Ehrengast und Redner des Deutschen Tages.

verschiedene Autos vollbesetzt zum Deutschen Tag zu schicken. Sogar von weiter entfernten Städten wie Winnipeg und Edmonton sind Fahrer angemeldet. Sie alle wollen ihren Willen zum Zusammenleben bei gemeinsamen Aufgaben bezeugen, wollen ein impotentes Treugelübnis zur Mutterprache und zu den edlen Kulturwerten unseres Volkstums vor breiterer Öffentlichkeit ablegen.



Deutscher Konig Dr. G. Seelheim, Winnipeg, Ehrengast und Redner des Deutschen Tages.

verschiedene Autos vollbesetzt zum Deutschen Tag zu schicken. Sogar von weiter entfernten Städten wie Winnipeg und Edmonton sind Fahrer angemeldet. Sie alle wollen ihren Willen zum Zusammenleben bei gemeinsamen Aufgaben bezeugen, wollen ein impotentes Treugelübnis zur Mutterprache und zu den edlen Kulturwerten unseres Volkstums vor breiterer Öffentlichkeit ablegen.



Deutscher Konig Dr. G. Seelheim, Winnipeg, Ehrengast und Redner des Deutschen Tages.

verschiedene Autos vollbesetzt zum Deutschen Tag zu schicken. Sogar von weiter entfernten Städten wie Winnipeg und Edmonton sind Fahrer angemeldet. Sie alle wollen ihren Willen zum Zusammenleben bei gemeinsamen Aufgaben bezeugen, wollen ein impotentes Treugelübnis zur Mutterprache und zu den edlen Kulturwerten unseres Volkstums vor breiterer Öffentlichkeit ablegen.

### Österreich stellt Binszahlung ein.

#### Weil ihm noch keine Auslandsanleihe gewährt worden ist.

Paris. — Bundeskanzler Engelbert Dollfuß von Österreich gab bekannt, keine Regierung habe den Binsendienst auf auswärtige Anleihen eingestellt. Das diesbezügliche Dekret trat in Kraft. Dieses Vorhaben wurde dadurch nötig gemacht, daß es Österreich nicht gelungen ist, eine neue Auslandsanleihe zu erlangen, obwohl ihm eine solche seit Wochen halb und halb zugesagt worden war.

### Deutsch-französisches Militärbündnis?

#### Lausanne. — Der aufstrebende Vorschlag des Absehens einer deutsch-französischen Militärallianz wurde von Reichsminister Franz von Papen gemacht, und bereits einige Stunden später trafen Vertreter der beiden Regierungen zum Beginn direkter Verhandlungen zusammen, bei denen die Bedeutung des Reichsfinanzers eine bedeutende Rolle spielen dürfte.

### Sechs Jahre Gefängnis für Mordmörder.

Wien, Österreich. — Ein Richter hat die Verurteilung einer Reihe von Eisenbahnentführern in Mitteldeutschland angeklagt, in denen rund ein halbes hundert Menschenleben zum Opfer fielen, wurde zu sechs Jahren Gefängnis verurteilt.

### Sharkey wird Weltmeisterschaft zugesprochen

#### Protest der 75.000 Zuschauer gegen das ungerechte Urteil.

Madison Square Garden, New York. — Der irische Boxer, der mit dem Jahresabschluss seinen Welttitel verteidigen will, ist von der Regierung des Staates New York als einziger Boxer zum Weltmeister ernannt worden. Nur die Zahlungen für das laufende Jahr von Mai an werden während der Gültigkeitsdauer des Moratoriums eingetrieben werden, und zwar in Monatsraten.

### Tagung der Missuriynode in Milwaukee.

#### Wien. — Die Tagung der Missuriynode in Milwaukee.

Wien. — Die Tagung der Missuriynode in Milwaukee. Die Tagung wurde am 27. Juni in Milwaukee eröffnet. Die Teilnehmer sind aus verschiedenen Teilen der Provinz gekommen. Die Tagung wird bis zum 30. Juni dauern.

### Neuer Vorfall zwischen Sharkey und Mar Schmelz?

#### New York. — Die Madison Square Garden.

New York. — Die Madison Square Garden. Der irische Boxer Sharkey wird am 30. Juni gegen den amerikanischen Boxer Mar Schmelz antreten. Die Tagung wird bis zum 30. Juni dauern.





Alberta = Nachrichten

Aus Edmonton und Umgegend
Am den fünften Deutschen Tag.

In einem Schmelztiegel der Nationen, wie ihn der canadische Westen darstellt, ist es natürlich, daß sich die einzelnen Volksteile ihre nationale volksfünftige Kraft durch jährliche Zusammenkünfte erhalten.

eine von vielen erwünschte Abwechslung durch gemeinsames Singen bekannter deutscher Volkslieder erfährt. Wenn wir außerdem noch einige geplante Tombolas erwägen, so geschieht dies mit dem frommen Gedanken, die eventuellen Gewinner schon jetzt zu beglückwünschen.

Es ist in diesen wirtschaftlich schwachen Zeiten für das Auslandsdeutschtum im allgemeinen und für unseren diesjährigen Deutschen Tag im besonderen von Bedeutung, daß alle diejenigen, die zeitlich, räumlich oder beruflich verhindert sind, an der Organisation oder den Vorbereitungen zum fünften Deutschen Tag am 30. und 31. Juli 1932 teilzunehmen, wenigstens durch ihre Gegenwart bei den zwei letzten Tagen beitragen können, daß ihr Heimatland, dessen Lebensgemeinschaft und Schicksal im Gedächtnis halten.

Am nur einige der besonderen Veranstaltungen des Deutschen Tages zu erwähnen, sei auf die vom 5. Deutschen Tag in den oberen Räumen des Deutschen Clubs „Edelweiß“ stattfindende Vorfeier am Sonnabend, den 30. Juli 1932 auf die Hauptfeier am Sonntag, den 31. Juli 1932, im Victoria park — und auf die voraussichtlich vom Deutschen Club „Edelweiß“ zu veranstaltende Schlußfeier hingewiesen.

Die Vorfeier am Sonnabend umfaßt ein reichhaltiges musikalisches, oratorisches und turnerisches Programm, das unter anderem auch

Niedrige Preise für Lebensmittel.
Ausgewählte Tomaten, Aalmeers Markte, 3 Pfd. für 35c

Niedrige Preise für Lebensmittel.
Ausgewählte Tomaten, Aalmeers Markte, 3 Pfd. für 35c
Japan-Weis, 1 1/2 Pfd. für 25c

HENRY WILSON & CO., LTD. GROCERS
Edmonton Alberta
Gegenüber dem Markt.

EDMONTON'S neuer Lebensmittelladen
Sie sparen Geld, wenn Sie Ihren Bedarf an Lebensmitteln bei ARMY & NAVY
Alle bekannten Fabrikmarken vorhanden.

Frau Margarete Koro- luf gestorben.

Wieder ist eine Pionierin aus diesem Leben in die Ewigkeit abberufen worden und zwar diesmal die in weiten Kreisen bekannte Frau Margarete Koro-luf, die schon im Jahre 1890 nach dem canadischen Westen kam. Wanzig Jahre hat sie mit ihrem Gatten, der ihr vor vier Jahren in Folge von anhaltendem Leid am 27. April dieses Jahres verstorben ist, auf einer Farm bei Fort Saskatchewan gelebt und kam dann 1910 nach Edmonton, um sich in den Ruhestand zu legen. Auch hier legte sie nicht die Hände in den Schoß, sondern arbeitete fleißig und legte ihr Geld in Eigentum an. Seitdem ihr Gatte tot ist, war sie leidend, ließ sich aber nie anmerken und befand sich fleißig ihrer Freunde und ihren Blau im Gedächtnis. Sie ist am 29. Juni dieses Jahres im Alter von 77 Jahren im Schlaf im Herrn entschlafen. Sie war bis zu ihrem Tode ein treues Mitglied der St. Johannestirche. Die Gemeinde verliert in ihr eine Volkstaterin, es sei nur daran erinnert, daß sie im Jahre 1912, als die heutige Kirche gebaut wurde, die Gemeinde ebenfalls schon viele Schulden hatte, auf den Gedanken stand, der Gemeinde die kleine Pension zu zahlen. Ihr Wunsch war, daß dieselbe bis zu ihrem Tode durch erhalten werden soll. Ihn hat die Gemeinde getreulich erfüllt. Frau Margarete Koro-luf war eine geborene Deutscherin. Sie emigrierte vor 77 Jahren das Licht der Welt in der St. Johanneskirche im Jahre 1890 nach Canada auszuwandern, der Gehalt nach Friedrichs, sie fühlte sich in der neuen Lebensgemeinschaft verlor, obwohl sie viele Freunde hatte, die sie besuchten und trösteten. Der Darmtrakt, mit dem sie behaftet war, ließ sie sehr zu, und die letzten fünf Tage war sie vollständig teilnahmslos, bis der Tod sie am 25. Juni 6 Uhr morgens von den Qualen erlöste. Der Trauergottesdienst fand am 27. Juni um 2 Uhr in der St. Johanneskirche statt, wo bei Herr Pastor C. Meiner die Gedächtnisrede hielt. Ihre Beerdigung fand auf dem Brompton Friedhof statt. Die Bestattung wurde von zwei Brüdern und eine Schwester und viele andere Verwandten. Leider konnten nicht alle Verwandten an dem Beerdigungsgang teilnehmen, weil noch einige in der alten Heimat wohnen. (Der Courier, dessen treue Leiterin sie bis zu ihrem Tode war, spricht den Hinterbliebenen sein herzlichste Beileid aus.)

Konzert war ein großer Erfolg.

Das Konzert am 23. Juni im Erpfeld der St. Johanneskirche war über Erwartung gut besucht. Das gut vorbereitete Programm wurde planmäßig abgewickelt, und jeder Besucher ging mit dem Bewußtsein nach Hause, einen schönen deutschen Abend für den geringen Eintrittspreis von 25c erlebt zu haben. Herr Hellermann mit Ges. und Frau Kartha Stürmer am Klavier leiteten den Abend mit einem Musikstück ein und fanden all gemeinen Anklang. Der Chor sang darauf das schöne Volkslied „In schönen Wiesengründen“, worauf ein lehrreicher Dialog „Spanien ist kein Geiz“ von den folgenden Personen folgt: Hellermann, Frau Kaminski, Herr Erlich, Frau Stürmer und Martha Stürmer. Ein Quartett, bestehend aus den Herren Hellermann, C. H. Korbner und Korbner, sang das ewig schöne Lied „Stille Nacht, heilige Nacht“, worauf wieder ein Musikstück folgte. Ein „Hilff mir“, wurde nach folgenden Personen folgt: Frau Kaminski, H. Stürmer, Erich Korbner, Martha Korbner, H. Hellermann, Frau Beth, Erich Erlich, Erich Stürmer, Karl Beth, H. Korbner, Frau Beth, Gerta Luerzenberger und „Bauer“, nachdem auch ein Musikstück gegeben worden war, sang der Chor „Nägel im hohen Baum“, das die Quartett schloß den hohen Teil mit Beiträgen der beiden Kinder „Sonnat“ und „Deutsche Weid“. Die Damen begannen nun, Kaffee und Kuchen zu servieren, und man muß sich wundern, daß genug vorhanden war, um jeden Besucher zu befriedigen. Während des gemütlichen Beisammelns trug der Chor auch die passenden Motive an. Auf Verlangen fand der Vortrag allgemeinen Anklang. Herr Borkner trug nach einer Pause das stimmungsvolle „Vom Kaiser sine Kar“ vor, und dann gingen die Gäste an, sich zu zerstreuen. Es wurde der allgemeine Wunsch ausgedrückt, daß die Jugendverein mit Hilfe des Singvereins bald wieder einen ähnlichen vergnügten Abend veranstalten soll. Allen Mitwirkenden sei an dieser Stelle herzlich gedankt.

Wettrennen am 1. Juli.

Die alljährlich stattfindenden Wettrennen am 1. Juli im allgemeinen Park auf dem Sportplatz auf der Südseite hat die Vorbereitung und Durchführung durch den Westlichen Athletenverein im besten Maße sichergestellt. Die Teilnehmerzahl ist von Jahr zu Jahr stetig wachsend, und die Organisation ist in jeder Hinsicht einwandfrei. Am Sonntag, dem 1. Juli, werden die Wettrennen im allgemeinen Park auf dem Sportplatz stattfinden. Die Teilnehmerzahl ist von Jahr zu Jahr stetig wachsend, und die Organisation ist in jeder Hinsicht einwandfrei. Am Sonntag, dem 1. Juli, werden die Wettrennen im allgemeinen Park auf dem Sportplatz stattfinden. Die Teilnehmerzahl ist von Jahr zu Jahr stetig wachsend, und die Organisation ist in jeder Hinsicht einwandfrei.

Frau Margarete Koro- luf gestorben.

Wieder ist eine Pionierin aus diesem Leben in die Ewigkeit abberufen worden und zwar diesmal die in weiten Kreisen bekannte Frau Margarete Koro-luf, die schon im Jahre 1890 nach dem canadischen Westen kam. Wanzig Jahre hat sie mit ihrem Gatten, der ihr vor vier Jahren in Folge von anhaltendem Leid am 27. April dieses Jahres verstorben ist, auf einer Farm bei Fort Saskatchewan gelebt und kam dann 1910 nach Edmonton, um sich in den Ruhestand zu legen. Auch hier legte sie nicht die Hände in den Schoß, sondern arbeitete fleißig und legte ihr Geld in Eigentum an. Seitdem ihr Gatte tot ist, war sie leidend, ließ sich aber nie anmerken und befand sich fleißig ihrer Freunde und ihren Blau im Gedächtnis. Sie ist am 29. Juni dieses Jahres im Alter von 77 Jahren im Schlaf im Herrn entschlafen. Sie war bis zu ihrem Tode ein treues Mitglied der St. Johannestirche. Die Gemeinde verliert in ihr eine Volkstaterin, es sei nur daran erinnert, daß sie im Jahre 1912, als die heutige Kirche gebaut wurde, die Gemeinde ebenfalls schon viele Schulden hatte, auf den Gedanken stand, der Gemeinde die kleine Pension zu zahlen. Ihr Wunsch war, daß dieselbe bis zu ihrem Tode durch erhalten werden soll. Ihn hat die Gemeinde getreulich erfüllt. Frau Margarete Koro-luf war eine geborene Deutscherin. Sie emigrierte vor 77 Jahren das Licht der Welt in der St. Johanneskirche im Jahre 1890 nach Canada auszuwandern, der Gehalt nach Friedrichs, sie fühlte sich in der neuen Lebensgemeinschaft verlor, obwohl sie viele Freunde hatte, die sie besuchten und trösteten. Der Darmtrakt, mit dem sie behaftet war, ließ sie sehr zu, und die letzten fünf Tage war sie vollständig teilnahmslos, bis der Tod sie am 25. Juni 6 Uhr morgens von den Qualen erlöste. Der Trauergottesdienst fand am 27. Juni um 2 Uhr in der St. Johanneskirche statt, wo bei Herr Pastor C. Meiner die Gedächtnisrede hielt. Ihre Beerdigung fand auf dem Brompton Friedhof statt. Die Bestattung wurde von zwei Brüdern und eine Schwester und viele andere Verwandten. Leider konnten nicht alle Verwandten an dem Beerdigungsgang teilnehmen, weil noch einige in der alten Heimat wohnen. (Der Courier, dessen treue Leiterin sie bis zu ihrem Tode war, spricht den Hinterbliebenen sein herzlichste Beileid aus.)

Herr A. Fuhs wird nach Toronto verlegt.

In anderen Redaktionen erwähnt wird, daß Herr Albert Fuhs, der in Edmonton am 1. Juli verstorben ist, nach Toronto überführt wird. Herr Fuhs war ein bekannter Geschäftsmann und hatte eine umfangreiche Kasse hinterlassen. Seine Hinterbliebenen sind in der Lage, sich um die Angelegenheiten zu kümmern. Die Überführung nach Toronto wird in den nächsten Tagen stattfinden.

Wettkampf auf dem Gull Lake.

Der jährliche Wettkampf in Schwimmen und Bootfahren auf dem Gull Lake findet in diesem Jahre am 20. Juli statt. Die Veranstaltung wird von der Schwimmgesellschaft durchgeführt. Es werden verschiedene Wettbewerbe stattfinden, darunter Schwimmwettbewerbe und Bootrennen. Die Veranstaltung wird ein interessantes Ereignis sein.

Wettkampf auf dem Gull Lake.

Der jährliche Wettkampf in Schwimmen und Bootfahren auf dem Gull Lake findet in diesem Jahre am 20. Juli statt. Die Veranstaltung wird von der Schwimmgesellschaft durchgeführt. Es werden verschiedene Wettbewerbe stattfinden, darunter Schwimmwettbewerbe und Bootrennen. Die Veranstaltung wird ein interessantes Ereignis sein.

Municipalratsversammlung.

In der letzten Woche fand in der MacDonald Hotel in Edmonton die jährliche Konvention der Oberhäupter der verschiedenen Municipalitäten statt. Auf der Versammlung wurde über verschiedene Angelegenheiten beraten, die die Städte betreffen. Die Teilnehmer kamen aus verschiedenen Teilen der Provinz und teilten sich in den Erfahrungen aus. Die Konferenz wird als ein Erfolg angesehen.

Bekannter Rechtsanwalt gestorben.

Herr S. J. Carr, Mitglied der Firma Milner, Carr, Taylor und Porter, einer der bekanntesten Rechtsanwaltsfirmen der Stadt, starb am Montag, den 20. Juni, im Krankenhaus. Herr Carr war ein langjähriger Einwohner von Edmonton und wurde als ein kompetenter Anwalt bekannt. Seine Hinterbliebenen sind in der Lage, sich um die Angelegenheiten zu kümmern.

Mann tot aufgefunden.

Am Sonntag, dem 1. Juli, wurde ein Mann in der Nähe von Regina tot aufgefunden. Die Leiche wurde in einem Waldstück gefunden. Die Polizei ist an der Untersuchung beteiligt. Die Identifizierung des Mannes ist noch im Gange.

Gemeindenachrichten.

In der letzten Woche haben sich verschiedene Gemeinden in der Provinz getroffen, um über gemeinsame Angelegenheiten zu beraten. Die Treffen wurden in verschiedenen Städten abgehalten. Es wurden verschiedene Beschlüsse gefasst, die die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden fördern werden.

Geschäftsanzeigen Edmonton, Umgegend

Dr. L. A. Miller
Dr. M. Weinlos & Dr. J. J. McDonell
Dr. Joseph Boulanger
International Hotel

Zahnärzte
Dr. E. R. Dodds, Zahnarzt.
Dr. W. A. Morgan
Rechtsanwälte
MILLER & WYMAN

Royal George Hotel
Edmonton, Alta.
Telefon 27101

Foster & McGarvey
Limited
Leichenbestatter und Balsamierer
Telefon 22000

Leichenbestatter
ANDREWS BROS.
Leichenbestatter und Balsamierer
Telefon 25111

J. ERLANGER
Deutscher Optiker
Kontaktlinsen und Brillen
Telefon 27463

WELSH'S
Edmonton, Alta.
Telefon 22731

KING EDWARD Hotel
Edmonton Alberta
Das Haus der freundlichen Bedienung
Edmontons Premier Cafe in Verbindung

Leichenbestatter

ANDREWS BROS.
Leichenbestatter und Balsamierer
Telefon 25111

Deutsche Apotheke
1024 - 101. St.
Edmonton, Alta.











Die berühmte deutsche „Meisterspionin“

„Mademoiselle Docteur“ lüftet ihr Geheimnis.

Von Sophie von Nöbner.

Als das Jahr 1915 heranrückte, füllten sich plötzlich die französischen Zeitungen mit Artikeln über eine geheimnisvolle Persönlichkeit — „Mademoiselle Docteur“ (Gräfinin Faktor), die deutsche Meisterspionin.

Als in Deutschland die Zensur fiel, füllten sich auch die deutschen Zeitungen mit Berichten über die Geheimnisvolle. Das Rätselraten um ihre Persönlichkeit nahm kein Ende.

Die wirkliche „Mademoiselle Docteur“ wie die Freunde sie hießen, hat zu allen gefragten. Sein Name lang, nun tritt sie hervor, ein endlich klarer Blick über sich zu verbreiten.

Am Herulesaal der Residenz brennen festlich die Luster. Der Altartisch deutscher Frauen hat goldenen Schmuck.

Der geheime Nachrichtendienst, bei dem sie die Agenten durch die Linien schickt. Woher der Dienst die Agenten bekam?

Mademoiselle Docteur ist ganz schlicht und bescheiden so von ihrem Verdienstag erzählt hat.

Das dicke Ende des Krieges zwischen Japan und China wird eröffnet, wenn Japan von China Reparationen verlangt.

„Elisabeth, Blamiere nicht die ganze Familie“

rufen ihr die entsetzte Schwäger nach, aber Elisabeth fährt schon der Grenze zu. In Baden wirt sie sich einem Auto in den Weg, das sie nach Brüssel weiterbringt.

erlassen. Die Section 7, die sie zugeteilt ist, will es nicht länger verantworten, daß sie Außen dienst tut.

Aus abgegangenen Briefen soll sie ermitteln, ob englische Truppen in der Stadt sind. Sie fertigt aus sich selbst heraus systematische Berichte an die Vorgesetzten.

Sie sieht die erste Spionin ihres Lebens, eine Belgierin. Entsetzt darüber, daß ein so wichtiges Gebiet in Händen von Fremden liegt, bringt sie zum Chef des Nachrichtendienstes, Oberst Nikolai, vor und bittet ihn, selbst nach Antwerpen hin zu gehen.

Schwer ist der Dienst. Ein Aussehen gibt es nicht. Sie wird überall hingeführt, muß aus eigenen Anschauungen Schützengräben, Gasangriff und Trümmerfelder kennen lernen.

Rachdem sie ganz schlicht und bescheiden so von ihrem Verdienstag erzählt hat, trägt sie die deutsche Nachrichtendienstverfälschung vor.

Mademoiselle Docteur ist ganz schlicht und bescheiden so von ihrem Verdienstag erzählt hat, trägt sie die deutsche Nachrichtendienstverfälschung vor.

Das dicke Ende des Krieges zwischen Japan und China wird eröffnet, wenn Japan von China Reparationen verlangt.

„Elisabeth, Blamiere nicht die ganze Familie“

rufen ihr die entsetzte Schwäger nach, aber Elisabeth fährt schon der Grenze zu. In Baden wirt sie sich einem Auto in den Weg, das sie nach Brüssel weiterbringt.

erlassen. Die Section 7, die sie zugeteilt ist, will es nicht länger verantworten, daß sie Außen dienst tut.

Interessantes Allerlei

Aufklärung eines Mordes durch Kriminalroman.

Aus London wird berichtet: In Perth, Westaustralien, kam ein aufsehenerregender Mordprozess zur Entscheidung. Der Verdächtige Stanley Rowles war im vergangenen Mai mit einem Bekannten Louis Carron, ausgeritten und allein heimgekehrt.

Der Tod im Suppentopf. In Presea hat sich eine Tragödie abgepielt, der die ganze ledersüchtige Familie eines angesehenen Kaufmanns zum Opfer gefallen ist.

650 Jahre Stavenhagen in Meckl.

Stavenhagen, in der Deutschen Ostseeküste, ist die älteste Stadt Mecklenburgs. Der Ort wurde 1310 gegründet und feierte am 29. Mai ihr 650-jähriges Jubiläum.

Grane Locken die neueste Mode in England.

In der englischen Gesellschaft ist es in der Damenwelt neuzeitliche Mode geworden, im Haar eine dünne graue Locke an auffälliger Stelle anzubringen.

Das dicke Ende des Krieges zwischen Japan und China wird eröffnet, wenn Japan von China Reparationen verlangt.

Riesige deutsche falschmünzwerkstatt entdeckt.

Aus Berlin wird berichtet: Nach mühsamer Arbeit haben die Beamten der falschgeldstelle der Kriminalpolizei eine riesige falschmünzwerkstatt in Hohensteinhausen ausgehoben.

Der Tod im Suppentopf.

In Presea hat sich eine Tragödie abgepielt, der die ganze ledersüchtige Familie eines angesehenen Kaufmanns zum Opfer gefallen ist.

Die Hundsgrotte in Bad Pyrmont.

In der Hundsgrotte in Bad Pyrmont sind die Kadaver von 100000 Tieren zu sehen, die im Jahre 1920 in der Grotte verfault sind.

Die schwerste Wienerin.

Aus Wien wird berichtet: Im Prater fand ein origineller Wettbewerb statt, bei dem die Teilnehmerinnen nach Maß und Gewicht abgemessen wurden.

Spion begeht Selbstmord mit Handgranate.

Aus Bukarest (Rumänien) wird gemeldet: Vor einigen Tagen bemerkte eine Militärpatrouille an der rumänisch-russischen Grenze bei Jundul Colacul einen verdächtigen Mann.

Die größte Thermalquelle der Welt.

Die berühmte „Jordanbrunne“, die 1926 in ca. 700 Meter Tiefe in Bad Nenndorf, einem der großen deutschen Seebäder, erbohrt wurde, ist die gewaltigste Thermalquelle der Welt.

Das Doppelleben Kreegers

Der durch Selbstmord aus dem Leben geschiedene Zündholzkönig war ein sonderbarer Kauz.

Von Hjaltmar Moensen.

Ein in Berlin lebender Kaufmann des verstorbenen Zündholzkönigs gibt hier aus persönlichen Kenntnissen von dessen Privatleben erstaunliche Einzelheiten.

Als ich aus Zeitungsberichten erfuhr, daß der Kreuger ein Planzen und sogar Schachmeister gewesen sei, fühlte ich mich wohl einer der wenigen Menschen auf der Welt, die von dieser Meldung nicht gerade erschüttert waren.

die heimlichen Vergnügungen. vertraut, denen sich dieser, als Mutterliche in der ganzen Welt gepriesene Mann, mit einer Leidenschaftlichkeit abgab, die im Gegensatz zu dem, was man von ihm zu erwarten pflegte.

In einer Zeit, da niemand Kreuger in Berlin vermuten konnte, er schien für wenige Tage, mandalant für 21 Stunden, ein beiseite angezogener Standinavischer Reiseder in einem kleinen Hotel in der Nähe des Stettiner Bahnhofs.

von Natur ein Spieler.

Auch in seinem Privatleben konnte er ohne Spiel nicht auskommen. Und selbst, er spielte nicht hoch, es fasste ihn ausschließlich auf die durch das Spiel hervorgerufene Erregung an.

Streichendes Flugzeug fällt in eine Fabrik.

Aus Johannisthal bei Berlin wird gemeldet: Ein Sportflugzeug, das bei der chemischen Fabrik Tremmler-Berke abstürzte, durchschlug das Dach eines Arbeiterhauses.

A FAMOUS PRODUCT
Old Style Bohemian Lager
PRINCE ALBERT BREWERIES LIMITED
SASKATCHEWAN



Kleine Anzeigen deutscher Firmen

Dr. Neuman Dentist, Dr. L. Schulman Dentist, Dr. Karl Biro, Dr. A. Singer.

Hotels Hotel Regina, KING EDWARD HOTEL, „Der Sammelplatz der Deutschen“.

Fuer unsere Frauen

Die alte Waschfrau. Die dankbare Rolle teilen, den anderen einzuführen und sein Interesse zu wecken. Die Kinder und der Schlaf.

Rechtsanwälte Dörr & Guggisberg, Balfour, Hoffman & Balfour.

Bekanntmachung Dr. S. Kraunitzky, Dr. J. E. Reinhorn.

Bahnärzte Dr. V. J. Gittermann, Dr. G. H. Weider, Dr. S. Hoffer.

Patente MITCHELL & MITCHELL, Zu verkaufen.

Heiratsgesuch Deutscher Farmer, Rheinpfälzer, 30 Jahre alt.

Tingley, Malone & Dels, Noonan & Friedgut.

U. W. Schaffer, Rechtsanwalt.

Geld zu verleihen Geldverleihung.

Optiker Dr. H. C. McClung, Barbieri THE CAPITAL BARBER SHOP.

INTERNATIONAL LOAN Co., Eine zuverlässige Gesellschaft.

Photographen Zahlen Sie nichts an Agenten!.

Beauty-Parlours Capital Beauty Parlor.

Lebensversicherung, MUTUAL LIFE ASSURANCE CO. OF CANADA.

Umtausch deutscher Bank Aktien, Anhänger deutscher Bankaktien.

Die alte Waschfrau (continued), Die Kinder und der Schlaf (continued).

Lieben und Einanderverstehen. Streben nach Neuem, Müde aus dem Alltag.

Robin Hood FLOUR, Dies Mehl vergrößert die Energie und baut den Körper auf.

Der rote Adler von Tirol, Historische Skizze von Karl Perold-Trannheim.

Strawberry Shortcake, Fr. Lillian Loughton's.

MAGIC BAKING POWDER, Contains in a tin.

Für unsere Farmer



Frühling am Beaver-Fluss

Nur ist es anders als anderswo für denjenigen, der jahrelang auf Saskatchewans Prärie herumpilgerte. Dort liegt die Schönheit in dem großzügigen Maßstab wie auf dem Ocean, mit dem die Natur auf der endlosen kaum hügeligen Steppe einherfährt.

Wir leben 3. W. nicht in der heißen Zone und doch waren im Monat Mai zwei Gewitter. Ich fuhr mit dem Schlitten im März durch den Wald von Norden rollte ein Donner her und ein schöner großflügeliger Schneefall folgte ihm.

„Auga-Tone beizigte Gas-Schmerzen im Magen“

Verf. Anton Gasser, Edmonton, Alta. Ich habe seit verchiedenen Jahren oft ein Gas-Schmerzen im Magen. Alles was ich auch mir Schmezt. Ich hatte immer Kopfwehen, meine Nieren waren schmerzhaft und ich konnte nicht schlafen.

HOLLAND BINDER TWINE advertisement with product image and contact information for Harold and Thompson.

und in der Nähe der Kirche tat man die Zettel wieder dorthin, wo für die Schüler sie genügt.

Verlassen wir die Wassergraben und gehen in den Wald, wo das Frühjahr die Berbeerungen des Winters zeigt. Trauern brauchen wir nicht wegen der Gassen, die alle halb tot daliegen, man begegnet lebendigen noch genug.

Die eine andere Farm leben jetzt aus, wie ein verregnetes Maisfeld, wo nur weiße Stängel stehen geblieben sind.

„Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.“

„Ein Urteil über den Courierkalender.“

Der Deutsch-Canadische Hausfreund, Courierkalender 1932, Druck und Verlag The Western Printers Association Ltd., Regina, Saskatchewan. Preis 50 Cents.

Es ist mir alles eins. Ich hab' dich hab' oder keins. Ich mache Schluss mit der Hochzeit von Joh. Boggs und Magdalena Doerr, die am 30. Mai in unserer

Zur Geschichte des Grasmähners.

Anno 1826 hat der schottische Pflarrer Bell schon eine Mähmaschine erfunden. Man darf sich darunter nicht das vorstellen was man heute unter Grasmäher versteht.

Auch der Boden kann vergiftet werden. Die Arienvergiftung, welche gegen Insekten in Forsten und Obstplantagen angewendet wird, bringt neben anderen Schäden den, daß der Boden vergiftet wird.

Die Fehler der Wyandotten. Die Fehler der Wyandotten sind die gelben Beine; außerdem sollen die Wyandotten kleine Eier legen und bei der Wast gehen nicht ansetzen.

Etwas von der Taubenzucht.

Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Ein Urteil über den Courierkalender.

Der Deutsch-Canadische Hausfreund, Courierkalender 1932, Druck und Verlag The Western Printers Association Ltd., Regina, Saskatchewan. Preis 50 Cents.

Das neue „Courier“ und „Der Herold“.

Das neue „Courier“ und „Der Herold“ sind jetzt in der Druckerei der Western Printers Association Ltd. in Regina, Saskatchewan. Preis 50 Cents.

Wentzlers STAR LAGER advertisement with logo and contact information for Star-Brewing Co., Ltd.

Wie man Enten mäht.

Am 14. Tagen speiste ich Enten zu erhalten, werden sie mit gemahltem Getreide gefüttert. Die Getreide werden in Wasser angequollen, dann zum Ausfeimen auf einen Saufen geschüttet und nach dem Keimen aus einandergerührt.

Die Zucht der Taubenzucht. Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Die Zucht der Taubenzucht. Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Die neuen Modelle der rostfreien Westfalia & Standard Separatoren.

Die neuen Modelle der rostfreien Westfalia & Standard Separatoren sind ein Wunder deutscher Technik. Unübertroffene, beispiellose Entrastungsstärke.

Lesegeld

Bitte, senden Sie Geld, insbesondere Bargeld, der Sicherheit halber nur per eingetragenen Brief. Noch besser ist es „Money Orders“ oder „Postal Notes“ zu benützen.

An „Der Courier“

An „Der Courier“ Regina, Sask. 1835 Halifax Street. Beiliegend übersende ich Ihnen: für den „Courier“: Bezahlung bis zum 1. Januar 1932..... \$ ..... dazu Vorausbezahlung bis zum 1. Januar 1933... \$ 2.00

Palmer REGINA BREWING CO. LTD. advertisement with logo and slogan: Dieses alte Lieblingsgetränk - Jetzt ein Saskatchewan-Erzeugnis

Wie man Enten mäht. Am 14. Tagen speiste ich Enten zu erhalten, werden sie mit gemahltem Getreide gefüttert.

Die Zucht der Taubenzucht. Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Die Zucht der Taubenzucht. Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Die neuen Modelle der rostfreien Westfalia & Standard Separatoren.

Die neuen Modelle der rostfreien Westfalia & Standard Separatoren sind ein Wunder deutscher Technik. Unübertroffene, beispiellose Entrastungsstärke.

Lesegeld

Bitte, senden Sie Geld, insbesondere Bargeld, der Sicherheit halber nur per eingetragenen Brief. Noch besser ist es „Money Orders“ oder „Postal Notes“ zu benützen.

An „Der Courier“

An „Der Courier“ Regina, Sask. 1835 Halifax Street. Beiliegend übersende ich Ihnen: für den „Courier“: Bezahlung bis zum 1. Januar 1932..... \$ ..... dazu Vorausbezahlung bis zum 1. Januar 1933... \$ 2.00

Palmer REGINA BREWING CO. LTD. advertisement with logo and slogan: Dieses alte Lieblingsgetränk - Jetzt ein Saskatchewan-Erzeugnis

Wie man Enten mäht. Am 14. Tagen speiste ich Enten zu erhalten, werden sie mit gemahltem Getreide gefüttert.

Die Zucht der Taubenzucht. Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Die Zucht der Taubenzucht. Tauben lieben einen sonnigen Schlag und gedehnen auch darin am besten. Die Taube ist ein reichliches Tier und daraus folgt, daß auch ihr Aufenthalt so sauber zu halten ist.

Die neuen Modelle der rostfreien Westfalia & Standard Separatoren.

Die neuen Modelle der rostfreien Westfalia & Standard Separatoren sind ein Wunder deutscher Technik. Unübertroffene, beispiellose Entrastungsstärke.

Lesegeld

Bitte, senden Sie Geld, insbesondere Bargeld, der Sicherheit halber nur per eingetragenen Brief. Noch besser ist es „Money Orders“ oder „Postal Notes“ zu benützen.

An „Der Courier“

An „Der Courier“ Regina, Sask. 1835 Halifax Street. Beiliegend übersende ich Ihnen: für den „Courier“: Bezahlung bis zum 1. Januar 1932..... \$ ..... dazu Vorausbezahlung bis zum 1. Januar 1933... \$ 2.00